



社団法人  
日本サウナ協会

# SAUNA

1月/294号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
〒東京 03(5275) 1 5 4 1 (直)  
FAX 03(5275) 1 5 4 3  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1  
(番町一番館ビル2F)

## 年頭挨拶

### 国民生活の実態に即した行政に期待!

### 「管理要領」を日常の営業の基本にしたい

(社)日本サウナ協会会長 山田 淳雄

新年明けましておめでとう  
ございます。

昨秋、私は故米田一也会  
長の逝去にともない、社団  
法人の基礎だった任意団体  
日本サウナ協会連合会の許  
斐氏利初代会長から、数え  
て五人目の会長に就任しま  
した。

四半世紀を超える協会歴  
史の永きを顧み、責務の重  
みを感じる毎日です。

年明け早々、中央省庁が  
再編成されました。  
サウナ業の所管官庁だっ  
た厚生省は、労働省と統合  
されて厚生労働省と名称が  
変わり、所管局も生活衛生  
局から健康局

生行政の中枢を担うことに  
は変わりがないと聞いてお  
ります。

ここに、大きく変動し  
つつある国民生活の実態に  
即した、ご指導とお力添え  
をいただけるものと期待し  
ておりましたところ、昨年  
末、厚生省生活衛生局長名  
で「公衆浴場及び旅館業に  
おける衛生管理等について  
は、レジオネラ症発生の予  
防対策など、一層の衛生水  
準の維持、確保を図るため  
全面改正し」新たに指針と  
基準(別掲)を各都道府県  
知事、政令都市、特別区長  
宛別記のとおり通達を寄せ

られました。

このたびは、昭和38年10  
月23日環発477号「公衆  
浴場における水質基準等に  
関する基準」が「公衆浴場  
における水質基準等に関す  
る指針」に。特に、レジオ  
ネラ属菌についての基準、  
検査方法が新たに条項を加  
えて改正され、次にサウナ  
営業施設における衛生確保  
に関する管理基準(平成7  
年10月18日衛指第244号)  
の基本となった「公衆浴場  
における衛生管理要領(平  
成3年8月15日衛指第16  
0号)が廃止されました。

これを水質基準と管理要  
領の実施に伴う設備投資に  
は、有効的な融資制度を関  
係諸団体と連携して、その  
実現に努めていきたい。

ことしは、年初から堅苦  
しいことを申し述べました  
が、協会の基本理念のため  
にも、ぜひご協力をお願い  
申し上げますとともに、6  
月沖繩での総会でお会い  
できることを楽しみにして  
おります。



山田 会長

課である指導  
課は生活衛生  
課にそれぞれ  
名実ともに改  
革。これまで  
と同様、国民  
生活の公衆衛  
生行政の中枢を担うことに  
は変わりがないと聞いてお  
ります。

## 省庁再編で「厚生労働省」発足

### 業界所管は健康局生活衛生課

局長に篠崎氏、課長に清水氏が就任

政府の省庁再編に伴い、一月六日これまでの1府21省庁が1府12省の体制と  
なった。厚生省は厚生労働省となり、公衆浴場など生活衛生関係営業を所管す  
る健康局生活衛生課が発足した。

初代局長には篠崎英夫氏(前厚生省保健医療局長)が、初代課長には清水美  
智夫氏(前厚生省児童家庭局保育課長)がそれぞれ就任された。

## 新年特集

- 1〜3、7〜8面・年頭挨拶、年頭所感
- 4〜5面・恒例年賀名刺交換会
- 6面・公衆浴場における「衛生等管理要領」を全面改正
- 8面・お役に立ちます

日本サウナ協会のホームページ  
<http://www.sauna.or.jp/>

皆様のご発展を祈念し  
て新年のご挨拶といたし  
ます。



For Beautiful Human Life

## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

芸術化産業をめざす  
Kanebo  
FOR PROFESSIONAL

スキッと香って残らない  
極微香・残香性ゼロ  
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

# VECTEUR

全14アイテム 価格2,000〜3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——  
クオリティを追求した  
女性用自然派高級化粧品  
(全品・無着色・無香料)

# Puremaje

全3タイプ 価格3,000〜4,000円(税抜)

年頭所感

大きな飛躍の年となるよう

元厚生大臣 (社)日本サウナ協会顧問

藤本 孝雄

新年明けましておめでとうございます。
社団法人日本サウナ協会の皆様方には、日ごろからサウナを通じ、国民生活に



藤本 先生

ゆとりとるおいを与え、国民の健康増進に大いに貢献されていることに対し、深く敬意を表する次第であります。

さて、激動の20世紀も終り、新たな世紀を迎えました。21世紀がサウナ業界において、会員一人ひとりの自助努力とともに、日本サウナ協会を中心とした会員相互の協力により、輝かしい時代となることを確信致しております。

サウナ業界は、昨年急逝された米田前会長の献身的な努力により、今日までの業界発展の基礎が築かれましたが、その遺志を引き継がれ、山田新会長のご指

新世紀、火災予防の質の時代

総務省消防庁予防課長

坂本 森男

新年明けましておめでとうございます。
二十一世紀の幕開けを健康にお迎えのことと存じます。
皆様方には、日ごろから



坂本 課長

消防行政に対し深くご理解とご協力を賜り、心よりお礼を申し上げます。
さて、近年におけるサウナ施設の利用状況を見ますと、国民の健康志向の高ま

りや、身近な健康増進施設としてのサウナ浴を併設した公衆浴場の普及など、サウナ施設を利用する人が増加傾向にあるように思われます。

このような中で、ここ数年、サウナ施設における大きな災害がないことは、厳しい自主基準に基づき、常に品質管理という観点から、たゆまぬ努力をされてきた日本サウナ協会並びに会員の皆様方の熱意の賜物だと、あらためて敬意を表する次第であります。

このような中で、ここ数年、サウナ施設における大きな災害がないことは、厳しい自主基準に基づき、常に品質管理という観点から、たゆまぬ努力をされてきた日本サウナ協会並びに会員の皆様方の熱意の賜物だと、あらためて敬意を表する次第であります。

明るく健康な21世紀を期待

日本赤十字社事業局血液事業部長

大竹 一生

(社)日本サウナ協会並びに会員の皆様におかれましては、平素より血液事業に對しまして、深いご理解とご協力を賜り、心よりお礼申



大竹 部長

し上げます。
さて、20世紀の終焉を迎えた昨今のわが国では、長引く不況や少子高齢化社会といった問題をはじめとし

多くの深刻な社会問題を内包しつつ過ごしてまいりました。
そのような状況下、皆様方が日ごろよりサウナを通して多くの方々の健康に奉仕され、明るく健全な社会づくりに貢献し、昨年には協会創立10周年を迎えられたことに対して、深く敬意を表します。

皆様方の事業と私どもの血液事業が「健康」を通じて非常に密接な関係にある

新たななる企業革新に努力!

(社)日本サウナ協会副会長

津村 徹

謹んで新年のお慶びを申し上げます。
皆様方には日ごろから協会の発展のために、ご配慮賜り、厚くお礼申し上げます。

業界を取りまく環境はなお厳しい状況が続いていますが、二十一世紀の節目の新春ともなれば、心も新たに

になり、また新しい期待に胸ふくらむ思いでございます。時代の変化とともに新たな企業革新に向けて、一層の努力が望まれるところであります。

サウナ営業においては、安全で衛生的な施設を確保し、真心のこもったサービスと快適環境を提供して、

「へびの夢と金運」

◆ことしは辛巳
二十一世紀の幕開けとなる平成十三年(二〇〇一年)の今年は巳(み)年、十干十二支では辛巳(かのとみ)。巳は十二支の六番目。月では旧暦の四月のこと。時刻は午前十時ごろ、または午前九時から十一時ごろを表す。方角は東へ三十度の南南東の方角を表し動物はへび(蛇)が充てられる。

「へびの夢を見る」といふことがある」とか「へびの皮を財布に入れておくとお金がたまる」ともいわれ、家の守護神として財産を守ってくれるという信仰もあつて、金運とは切ってもきれない縁起がよいものとされている。

ことから、今後、さらに多くの方がサウナを利用し、明るく健康な21世紀を過ごせることを期待する次第です。

私ども血液事業に携わる者といたしましても、今後とも皆様方の信頼を損なうことのないよう、安全な血液の供給を目指し日々努めてまいり所存でありますので、一層のご理解・ご協力のほど、よろしくお願いいたします。

最後になりましたが、(社)日本サウナ協会並びに会員皆様には、新しく迎えた21世紀におきましても、さらなるご発展をされますよう祈念いたしまして、年頭のご挨拶とさせていただきます。

常に改善・合理化を進めていくことなど、サウナの原点に戻った営業を行うことが肝要かと存じます。

二十一世紀を迎え、山田会長のもとに一致団結して経営資質の向上と会員拡大を図り、業界の発展に努力すべきかと存じます。
年頭にあたり皆様方のご健康、ご発展を祈念申し上げます。



津村 副会長

# 「21世紀における国民健康づくり」 目標実現に向け全国的な運動を推進

謹んで新年のお慶びを申し上げます。

はじめに、公衆衛生行政に対し日ごろから格別のご理解とご協力を賜っており、ますます皆様方に対し、改めて深くお礼を申し上げます。

新たに21世紀を迎えるに当たり、過去100年を振り返りますと、社会経済の発展、科学技術の進歩とともに公衆衛生の水準も大幅な向上をみることができました。例えば、20世紀初頭に44歳程度であった平均寿命は、今や80歳を超えるに水準に達するなど、わが国の健康指標は、WHOによって世界一と認められるに至っております。

しかしながら、公衆衛生の飛躍的向上をもたらした科学技術の進歩等は大きな光明であるとともに、一方では、科学と倫理の調和、情報公開と個人情報保護など、人権に関する新たな課題を投げかけております。

また、少子高齢化、生活習慣の変化、国際化の進展等の社会状況等の変化に伴い、公衆衛生行政をめぐる課題は一層複雑化、多様化しております。

## 年頭所感

こうしたなか、本年1月6日より、社会福祉、社会保障及び公衆衛生の向上及び増進と、労働条件その他



局長 篠崎

厚生労働省健康局長 篠崎 英夫

ることを使命としており、

具体的には、各種感染症・疾病対策、生活習慣病対策、健康増進策、地域保健対策など、

の労働者の働く環境の整備及び職業の確保を図ること

を任務とする厚生労働省が新たに発足し、公衆衛生関係部局が再編成され、健康局が創設されることとなりました。

厚生労働省健康局は、従前の厚生省保健医療局及び生活衛生局において実施されてきた公衆衛生行政を引き継ぐものとして、こうした時代の新たな要請に的確に対応し、国民の健康を守

## 国民の健康を取り巻く状況

さて、近年の国民の健康を取り巻く状況を概観いたしますと、保健医療政策につきましては、各種感染症、疾病に対する的確な対応や生活習慣の見直しが必要とされております。

こうしたなか、インフルエンザは国民の健康に重大な影響を与えております。特に高齢者がインフルエンザに罹患した場合、重症化する危険性が高いこと等から、高齢者を対象とした予防接種を行うこと等を骨子とした予防接種法の改正法案を改めて次期通常国会に提出するなど、インフルエンザ対策に取り組んでまいりたいと考えております。

また、結核につきましては、このほか、ハンセン病対策に

策に關しては、引き続き入所者が安心して療養をつづけられたための施策を推進するとともに、正しい知識の普及や入所者の社会復帰の促進に努めてまいります。

## 必要な振興施策を推進する

以上の各種感染症・疾病対策に加え、国民が要介護状態にならずに健康に生活できる期間である健康寿命の延伸を図ることが極めて重要となっております。

また、昨年10月にWHO西太平洋地域事務局長より日本を含む西太平洋地域から野生株由来のポリオの発生の終息が宣言されました。

また、昨年の九州・沖縄サミットにおいて、エイズ、マラリア、結核と並びポリオ、寄生虫疾患に取り組むことが決定されました。

このため、昨年3月に文部省・厚生省・農林水産省の連携の下に策定された食生活指針の普及啓発や栄養士法改正の施行に向けた準備にも取り組んでまいります。

また、今日の課題に的確に対応した日常生活の衛生に関する施策が必要となっております。

最後に、皆様の健康局の行政に対するご理解とご協力を重ねてお願い申し上げます。



会長 坂東

## 明るく元気よく頑張る

日本サウナ協会宮崎県支部会長 坂東 篤

新年明けましておめでとうございます。

子供のごころ、21世紀といえ、遠い未来のことと考えていました。しかし現実

に21世紀を迎えた今、今世紀の先駆者としての責任を痛感しておりますが、まだまだ我々を取り巻く環境は厳しく、自分の身の回りのことで精一杯のような気が

します。交通手段の一段の進歩、コンピューター等の技術改革によってますます便利に

者利益の保護を図ることが重要であり、経営指導体制等を充実させるなど必要な振興施策を推進してまいります。

また、建築物の多様な化やいわゆるシックハウス問題等を踏まえた建築物の衛生確保のための諸施策を進めるほか、墓地等についても各自自治体への適切な助言に努めてまいります。

水道関係の施策につきましては、昨年12月の生活環境審議会の答申を踏まえ、安全な水道水の安定供給を確保する観点から、水道における管理体制の強化を図るための水道法の改正を進めるなど、制度の見直しに積極的に取り組んでまい

# 賀 春

平成13年  
正月名刺交換会  
(順不同)



イラスト・つちやま 圭

社団法人日本サウナ協会  
会長  
山田 淳雄  
〒102-0085 東京都千代田区六番町一  
番町一番館ビル2階  
電話 〇三(五二七五)一五四一(代)  
FAX 〇三(五二七五)一五四三

東京温泉株式会社  
代表取締役  
許斐 勝彦  
〒104-0061 東京都中央区銀座六丁目十三番十六号  
電話 〇三(三五五四)三〇二二(代)

サン・グループ  
日新観光株式会社  
代表取締役  
津村 徹  
〒460-0022 名古屋市中区金山四丁目一―二〇  
電話 〇五二(三二二)四五二二(代)

株式会社ビジョンテイ  
カプセルライフ株式会社  
代表取締役  
中野 善治朗  
〒530-0027 大阪府北区堂山町九番五号  
TEL 〇六(六三二)四二一八六  
FAX 〇六(六三二)四三三六七

株式会社 帯広サウナ  
代表取締役  
佐藤 有宏  
〒080-0010 帯広市大通南十八丁目十一  
TEL 〇五五(二二三)五七五七

有限会社サウナゴールデンタイム  
代表取締役  
深田 初王  
〒760-0052 高松市瓦町二丁目一―七  
TEL 〇八七(八三三)一三三三

株式会社 久 善  
代表取締役  
松村 好兼  
東京都北区中里二丁目四番八号

横須賀建物株式会社  
サウナト―ホ―  
代表取締役  
織 茂明彦  
〒233-0007 神奈川県横須賀市若松町一―三  
電話 〇四六(八二六)一八四八  
FAX 〇四六(八二六)一八四九

豊洋健康ランド株式会社  
代表取締役  
岡崎 治樹  
本社 名古屋市中区金山一丁目二番一―三  
TEL 〇五二(三二二)二二二四  
FAX 〇五二(三二二)二二二四  
支店 岐阜市六条江東三丁目五番二―二  
TEL 〇五八(二七二)一七一八  
支店 富山県富山市城川原一―番一―号  
TEL 〇七六(四三三)八一〇〇  
支店 富山県富山市山崎一―番一―号  
TEL 〇七六(四三三)八一〇〇

株式会社 平成企画  
代表取締役  
坂本 收  
〒802-0004 北九州市小倉北区鍛冶町一―二十  
電話 〇九三(五三三)〇〇八〇  
FAX 〇九三(五三三)二一九一

ニュージャパン観光株式会社  
代表取締役  
中野 憲一  
代表取締役  
中野 佳則  
〒542-0071 大阪府中央区道頓堀二丁目三番二―八号  
電話 〇六(六二二)〇八三三

埼玉レジャー産業株式会社  
メンズ&レディースサウナ  
パークプラザ大宮  
取締役  
阿戸 健次  
〒330-0845 埼玉県大宮市仲町一―一―九一―  
TEL 〇四八(六四三)六四六七(代)

サウナ&カプセル 大東洋  
サウナ&カプセル アムザ  
リラックスマプラザ 十三サウナ  
代表取締役  
洪里 勝信  
〒530-0015 大阪府北区中崎西二―一―九  
電話 〇六(六三二)七五二一

セントラル通商株式会社  
株式会社 炭屋  
代表取締役  
加畑 雅之  
〒900-0822 仙台市青葉区立町五―一―四  
TEL 〇二二(二二五)三〇一一  
FAX 〇二二(二二五)六一九一

株式会社アゼロン  
代表取締役  
川島 四郎  
〒260-0825 千葉市中央区村田町八九三―一―三五  
TEL 〇四三(二六五)二六四一

藤観光株式会社  
代表取締役  
洪 明雄  
〒605-0074 京都市東山区祇園町南側五七五番地  
TEL 〇七五(五二五)〇九九六(代)  
FAX 〇七五(五二五)〇九九〇

(社)日本サウナ協会岡山県支部  
会長  
松田 次雄  
〒700-0904 岡山市柳町一―一―三二―一  
サウナ&カプセルイン岡山内  
TEL 〇八六(二三三)七三五一  
FAX 〇八六(二三三)一六四七

社団法人日本サウナ協会

- |      |        |      |       |      |        |      |        |     |       |       |        |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |      |       |       |
|------|--------|------|-------|------|--------|------|--------|-----|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|
| 会長   | 山田 淳雄  | 副会長  | 許斐 勝彦 | 専務理事 | 佐久間 三郎 | 常務理事 | 深田 初王  | 理事  | 津村 徹  | 監事    | 中野 善治朗 | 評議員   | 阿野 健一 | 許斐 勝彦 | 植田 理彦 | 尾崎 和男 | 北村 明  | 坂本 收  | 岡崎 治樹 | 織茂 明彦 | 松村 好兼 | 佐藤 有宏 | 深田 初王 | 津村 徹 | 許斐 勝彦 | 山田 淳雄 |
| 専務理事 | 佐久間 三郎 | 常務理事 | 深田 初王 | 理事   | 津村 徹   | 監事   | 中野 善治朗 | 評議員 | 阿野 健一 | 許斐 勝彦 | 植田 理彦  | 尾崎 和男 | 北村 明  | 坂本 收  | 岡崎 治樹 | 織茂 明彦 | 松村 好兼 | 佐藤 有宏 | 深田 初王 | 津村 徹  | 許斐 勝彦 | 山田 淳雄 |       |      |       |       |
| 専務理事 | 佐久間 三郎 | 常務理事 | 深田 初王 | 理事   | 津村 徹   | 監事   | 中野 善治朗 | 評議員 | 阿野 健一 | 許斐 勝彦 | 植田 理彦  | 尾崎 和男 | 北村 明  | 坂本 收  | 岡崎 治樹 | 織茂 明彦 | 松村 好兼 | 佐藤 有宏 | 深田 初王 | 津村 徹  | 許斐 勝彦 | 山田 淳雄 |       |      |       |       |

祝 2001年

スーパースアウナ  
湯快ガーデン

代表取締役  
**李 君子**

株式会社 南北観光  
〒534-0024 大阪府都島区東野田三丁目二丁目三  
TEL 〇六(六三三三)三七三七(代)

株式会社 グランドサウナ広島

代表取締役  
**田中 義守**

〒730-0027 広島市中区葉研堀六番一七号  
TEL 〇八二(五四四)二六二六(代)  
FAX 〇八二(二四二)三〇七〇

天然温泉  
湘南  
ひらつか  
**太古の湯**  
by グリーンサウナ

TEL 〇四六三(二二)一七二二

阪急東宝グループ

泉興業株式会社

代表取締役  
**前田 潤**

本社 〒130-8535 東京都墨田区江東橋四丁目二七番一四号  
株式会社 東京楽天地内  
電話 〇三(三六三)三七〇〇

株式会社 豊の国健康ランド

代表取締役  
**山内 啓祐**

〒870-0815 大分市南春日町十二番五号  
電話 〇九七(五四六)一一二六

カネボウホームプロダクツ販売株式会社

取締役  
業務用品グループ  
統括マネージャー  
**平田 佳穂**

東京都港区海岸三丁目二十番二十号  
TEL 〇三(五五五)一七一一(カネボウビル三F)

資生堂ビューティカンパニー株式会社

取締役社長  
**宮川 宜之**

〒141-0031 東京都品川区西五反田二丁目二二番一  
資生堂東京ビル5F  
電話 〇三(三三三)四九〇(一七一一)代

テーマスパ・パールの創造集団  
株式会社 サンケイトレーディング

代表取締役  
**川本 恭弘**

本社 名古屋市千種区今池南十二番一八号  
電話 〇五二(七三三)二四七四・五四一四  
FAX 〇五二(七四一)六一〇六  
TEL 464-0851

中山産業株式会社

代表取締役  
**長田 武**

本社 〒104-0061 東京都中央区銀座三丁目十一番五号  
第二中山ビル  
電話 〇三(三五四)〇三三三(代)  
営業所 大阪・札幌・仙台・名古屋・福岡

株式会社 シーサイドスパ

代表取締役  
**村山 紘一**

〒805-0071 北九州市八幡東区東町五丁目二一七  
電話 〇九三(六六二)四三三八

アカスリには  
あかすり専用ベッドを...

**有限会社 海 東**

〒360-0841 埼玉県熊谷市新堀二〇番地八  
TEL 〇四八(五三二)七五八六  
FAX 〇四八(五三二)九一五三  
携帯 〇九〇(一八七)四一五八二四

株式会社 日中医療会

代表取締役  
**片山 博**

〒228-0811 神奈川県相模原市五丁目三ノ五  
電話 〇四二(七四八)一五〇〇

株式会社 トリリオン

代表取締役  
**木地本 朋奈**

〒141-0022 東京都品川区東五反田二丁目七五  
斉藤ビル4F  
電話 〇三(三三三)七三三(六五四三)

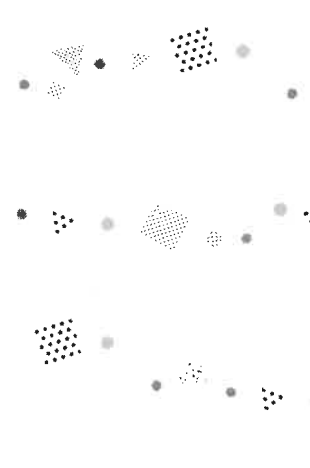
貝印株式会社

代表取締役  
**遠藤 宏治**

〒460-0008 名古屋市中区栄三丁目三三番一四二  
電話 〇五二(二五二)一八四五

キリンビール株式会社

代表取締役  
**佐藤 安弘**



文英堂印刷株式会社

代表取締役  
**畑井 健良**

〒104-0042 東京都中央区入船一丁目九番八号  
電話 〇三(三五二)五八二(代表)  
ファックス 〇三(三五二)七六〇九  
工場 東京都中央区入船一丁目九番一〇号

株式会社 ピアソン

代表取締役  
**城守 良彦**

〒107-0062 東京都港区南青山二丁目二一八  
電話 〇三(三四〇)六九一一  
D F A F  
FAX 〇三(三四〇)六九二二

リネンサプライ  
ユニフォームレンタル  
株式会社 白興

代表取締役 **宮本 義久**  
東京都荒川区荒川3-33-1  
TEL 03(3807)0306

営業部 03(3807)0309  
茨城工場 0297(45)2399  
埼玉工場 0489(52)8346  
日高工場 0429(84)3791  
川口工場 048(258)2951  
潮来工場 0299(62)3496  
千葉工場 047(491)7781  
栃木工場 0287(35)3935

医療健康機器・販売及びリース  
株式会社 エコーズインク

代表取締役  
**浅野 予差洋**  
(籍名 正行)

本社 〒501-6206 岐阜県羽島市新生町二丁目二〇〇一番地  
電話 〇五八(三九九)九五五六  
FAX 〇五八(三九九)三〇三九

- |                        |                         |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                        |                       |                       |                       |                       |                       |                           |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 北海道支部<br>事務局長<br>佐藤 有宏 | 宮城県支部<br>事務局長<br>小比賀 幸雄 | 加賀支部<br>事務局長<br>猪股 武夫 | 阿戸支部<br>事務局長<br>大角 健滋 | 遠藤支部<br>事務局長<br>許斐 建樹 | 川島支部<br>事務局長<br>遠藤 和子 | 加藤支部<br>事務局長<br>川島 弘行 | 織田支部<br>事務局長<br>織田 明彦 | 山崎支部<br>事務局長<br>山崎 篤彦 | 岡崎支部<br>事務局長<br>岡崎 治志 | 河田支部<br>事務局長<br>河田 猛志 | 北陸支部<br>事務局長<br>竹下 捨蔵 | 三重支部<br>事務局長<br>米田 耕蔵 | 京滋支部<br>事務局長<br>野村 幸男 | 関西支部<br>事務局長<br>佐野 貞次 | 兵庫支部<br>事務局長<br>野村 幸男 | 兵庫支部<br>事務局長<br>野村 幸男 | 岡山支部<br>事務局長<br>米田 利勝 | 本多支部<br>事務局長<br>本多 伊佐夫 | 松田支部<br>事務局長<br>松田 俊昭 | 多田支部<br>事務局長<br>多田 俊昭 | 廣島支部<br>事務局長<br>今岡 勝彦 | 四国支部<br>事務局長<br>今岡 勝彦 | 九州支部<br>事務局長<br>深田 初王 | 九州ブロック協会<br>事務局長<br>深田 初王 | 福岡支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 | 熊本支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 | 熊本支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 | 長崎支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 | 宮崎支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 | 鹿島支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 | 鹿島支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 | 沖繩支部<br>事務局長<br>山田 淳雄 |
|------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|

# 水質基準等指針を策定 衛生等管理要領を全面改正

厚生省は、平成12年12月15日付で公衆浴場におけるレジオネラ症の発生防止対策等一層の衛生水準の維持、確保を図るため、「公衆浴場における水質基準等に関する指針」を新たに策定するとともに「公衆浴場における衛生等管理要領」を全面改正した。

「水質基準等指針」については、別掲の通りであるが、「衛生等管理要領」の改正要旨は次のとおりである。

## 「公衆浴場における衛生等管理要領」

ア 用語の定義を以下のとおり追加した。

(ア)「完全換水」とは、浴槽から浴槽水を完全に排出し入れ替えることをいう。

(イ)「連日使用型循環浴槽水」とは、24時間以上完全換水しないで循環ろ過している浴槽水をいう。

(ウ)「毎日完全換水型循環浴槽水」とは、循環ろ過装置を使用しているが、毎日完全換水している浴槽水をいう。

イ 施設設備の設置、管理方法として、以下の事項を追加した。

(ア) 気泡発生装置、ジェット噴射装置、シャワー、打たせ湯等エアロゾルを発生させる設備には、連日使用型循環浴槽水を使用しないこと。

(イ) 気泡発生装置等の空気取入口から土埃が入らないようにすること。

(ウ) 循環ろ過装置を設置している設備には、ヘアキャッチャーを設置すること。

(エ) 浴槽水の消毒に用いる塩素系薬剤の注入(投入)口には、浴槽水が循環ろ過装置内に入る直前に設置することが望ましいこと。

(オ) 循環ろ過装置は、1時間当たりで、浴槽の容量以上のろ過能力を有すること。

(カ) 貯湯タンクの湯温は、60℃以上に保つことが望ましいこと。また、貯湯タンク底部は、上部に比べ低温になりやすいため原湯を貯湯タンク内に滞留させないようにすること。

(キ) 露天風呂では、露天風呂の浴槽水が配管を通じて屋内の風呂の浴槽水に混じらないようにすること。

ウ レジオネラ症発生防止対策のための衛生措置として、以下の事項を追加した。

(ア) 浴槽水は、常に満ばい状態に保ち、十分に循環ろ過水又は原湯を供給することにより溢水させ、清浄に保つこと。

(イ) 連日使用型循環浴槽水は、1週間に1回以上定期的に完全換水し、浴槽を消毒、清掃すること。

(ウ) 浴槽水の消毒に用いる塩素系薬剤は、浴槽水中の遊離残留塩素濃度を1日2時間以上0.2~0.4mg/Lに保つことが望ましいこと。

(エ) 温泉の泉質等のため上記の塩素消毒ができない場合は、オゾン殺菌又は紫外線殺菌により消毒を行うこと。この場合、温泉の泉質等に影響を与えない範囲で、塩素消毒を併用することが望ましいこと。

(オ) 原水、原湯、上り用水、上り用湯、循環ろ過装置を使用していない浴槽水及び毎日完全換水型循環浴槽水は1年に1回以上、連日使用型循環浴槽水は1年に2回以上(浴槽水の消毒が塩素消毒でない場合、1年に4回以上)水質検査を行い、衛生管理が適切に行われているか確認すること。

(カ) 循環ろ過装置を使用する場合は、ろ材の種類を問わず、ろ過装置自体がレジオネラ属菌の供給源とならないよう、1週間に1回以上消毒すること。

また、1週間に1回以上逆流して汚れを排出すること。

エ レジオネラ症発生時に業者がとるべき対応を追加した。

施設利用者中にレジオネラ症又はその疑いのある患者が発生した場合は、次の点に注意し、直ちに保健所に通報し、指示に従うこと。

(ア) 浴槽、循環ろ過装置等施設の現状を保持すること。

(イ) 浴槽の使用を中止すること。

(ウ) 独自の判断で浴槽等への消毒剤の投入を行わないこと。

なお、「公衆浴場における水質等に関する基準」(昭和38年10月23日環発第477号)及び「公衆浴場における衛生管理要領」(平成3年8月15日衛指第160号)は、廃止された。

## 「公衆浴場における水質基準等に関する指針」

第1 この指針は、公衆浴場において使用する水につき、水質の基準及び公衆浴場業者(以下「業者」という)が講ずべき措置の基準につき定めることを目的とすること。

第2 この指針において使用する用語は、次の各号で定めるとおりとすること。

(1)「原水」とは、原湯の原料とする水及び浴槽水の温度を調整する目的で浴槽に直接注入されるべき冷水をいう。

(2)「原湯」とは、浴槽に直接注入されるべき温水をいう。

ただし、循環ろ過方式等により浴槽水が還流される場合の温水は除く。

(3)「上り用湯」とは、上り湯用湯栓(シャワー等を含む)から供給される温水をいう。

(4)「上り用水」とは、上り湯用水栓(シャワー等を含む)から供給される冷水をいう。

(5)「浴槽水」とは、浴槽内の湯水をいう。

第3 原水、原湯、上り用湯及び上り用水の水質基準及びその検査方法は、次の各号に規定するとおりとすること。

ただし、都道府県知事(指定都市市長を含む。以下同じ)は、業者からの申請に基づき、温泉等を使用するものであるためこの基準により難く、かつ、衛生上危害を生ずるおそれがないと認めるときは、(1)のア、イ、ウ及びエの基準の一部又は全部の適用を除外することができること。

(1) 水質基準

ア 色度は、5度以下であること。

イ 濁度は、2度以下であること。

ウ 水素イオン濃度はpH値5.8~8.6であること。

エ 過マンガン酸カリウム消費量は、10mg/L以下であること。

オ 大腸菌群(グラム陰性の無芽胞性の桿(かん)菌であって、乳糖を分解して、酸とガスを形成するすべての好気性又は通性嫌気性の菌をいう)は、50mL中に検出されないこと。

カ レジオネラ属菌は、10CFU/100mL未満であること。

(2) 検査方法

ア 色度、濁度、水素イオン濃度、過マンガン酸カリウム消費量及び大腸菌群の検査方法は、それぞれ「水質基準に関する省令」(平成4年厚生省令第69号)で定める検査方法によること。

イ レジオネラ属菌の検査方法は、冷却遠心濃縮法又はろ過濃縮法のいずれかによること。

第4 浴槽水の水質基準及びその検査方法は次の各号に規定するとおりとすること。ただし、都道府県知事は、業者の申請に基づき、薬湯、温泉等を使用するものであるためこの基準により難く、かつ、衛生上危害を生ずるおそれがないと認めるときは、(1)のア及びイの基準の一部又は全部の適用を除外することができること。

(1) 水質基準

ア 濁度は、5度以下であること。

イ 過マンガン酸カリウム消費量は、25mg/L以下であること。

ウ 大腸菌群は、1個/mL以下であること。

エ レジオネラ属菌は、10CFU/100mL未満であること。

(2) 検査方法

ア 濁度、過マンガン酸カリウム消費量及びレジオネラ属菌の検査方法については第3の検査方法によること。

イ 大腸菌群の検査方法

「下水の水質の検定方法等に関する省令」(昭和37年厚生省令・建設省令第1号)別表第1(第6条)の大腸菌群数の検定方法によること。

## ☆21世紀の

## 世界一豪華客船

二十一世紀の世界一豪華な客船は日本が保有することになりそうだ。このほど日本郵船がフランスのアトランティック造船に発注した六万八千トン・クルスの客船(船名は未定)がそれ。同社は現在「クリスタル・ハーモニー」と「クリスタル・シンフォニー」という二隻の豪華客船を保有し、カリブ海でのクルーズに運航させている。

カリブ海でクルーズ事業を展開する各社の客船は三段階に等級が分けられているが、日本郵船の二隻のランクは最上級の「ラグジュアリー」。新豪華客船はそれよりさらに大きく、さらに豪華なのが売りもので、郵船では「設備、サービス面で間違いなく世界一の豪華客船」としている。この新豪華客船は二〇〇三年に竣工するが行き先はやはりカリブ海。なにしろ米国の「クルーズ人口」は六〇〇万人ともいわれ、消費の深さは他国の及ぶところではないからだ。

# 団結して難問乗り切り

(社)日本サウナ協会理事  
愛知県支部会長

岡崎 治樹

新年明けましておめでとうございます。

昨年は、日本サウナ協会の最も重鎮の故米田一也氏のご逝去により、愛知県支部においても大変な衝撃でした。山田新会長のご指導のもとに事務局のお骨折りで、何とか支部の維持を図り、新年を迎えることができましたが、年始の各経済

人、エコノミストの挨拶を見聞きしても、一様に厳しい見方をされておられ、われわれ業界も一層努力をしなければと身の引き締まる気持ちで新年を迎えました。

業界としまして、本年が大底ではないかと思われませんが、サウナ協会一致団結して難局を乗り切り、故米田会長の今までのご恩に



岡崎 理事

報いたいと決心しております。私としても、津村元会長、元米田会長と歴史のある愛知県支

部を継続維持する責任を重く自覚しております。正会員及び賛助会員の皆様には、倍旧のご指導ご鞭撻

を賜りますよう、お願い申し上げます。そして年始めの挨拶とさせていただきます。

# 週末は家族でサウナ浴

(社)日本サウナ協会理事  
日本温泉療法医学会会長

植田 理彦

二十一世紀を迎え、誠に

おめでとうございます。平成六年に厚生省から、「健康づくりのための休養指針」が示されました。



植田 理事

「休」は、主として心身の疲労をとることを目的とした時間要素であり、「養」は、健康の潜在能力を高めるための、心の糧となる活動を通して、自らの生きがいやライフスタイルを創り出すこととする要素であるといわ

れます。

「サウナ浴」は「休」の一つの手段でありますし、ライフスタイル創造のプログラムに、日常の「サウナ浴」の習慣をとり入れることにより、「養」の方法の一つとなります。

I・Tの普及によりますますテクノストレス社会となり、心身症など反健康な国民がふえると思います。これらの病的症状は現代医学の薬物でも始末におえない

いものです。

わが国では、まだなじみの少ない「サウナ浴」ですが、正しい指導のもとに普及しアフター5に利用して帰宅するといった習慣ができてくるのが望まれます。また、週末の休日には、家族で楽しむ「サウナ浴」があってもよいでしょう。ストレス社会に半健康的な国民がふえないように、「サウナ浴」の啓蒙に努めたいと思います。

# 明るく平和な世紀願う

(社)日本サウナ協会理事 尾崎 明

二十一世紀の初めての春を迎えることができましたことを皆様とともに喜び、

明るく平和な世紀になりま

すことを願っております。明るいニュースの少ない昨今であります。この逆境にチャレンジをして頑強な体質をつくるチャンスにしたいものです。

東京の港区内を歩きますと随所に高層ビルの建設が進んでいます。億ションの売れゆきも伸びてきたとい

## ◆大使のプロフィール

69年ヘルシンキ大学政治学部卒業後、フィンランド外務省に入省。72-74年ワシントン、74-76年カイロ、79-82年パリ。82-85年ブリュッセルのフィンランド大使館に駐在。外務省外務審議官を経て昨年10月より駐日大使就任。44クーサンコスキ生まれ。

# サウナは現代人の憩いの場

駐日フィンランド大使 エーロ・サロヴァーラ

日本サウナ協会の皆様並びにサウナ愛好家の皆様、明けましておめでとうございます。本年も素晴らしい一年となりますよう、お祈り申し上げます。

フィンランド国民にとってのサウナは、ちょうど、日本の皆様のお風呂に例えることができます。サウナやお風呂は私たちの大切な生活の一部となっており、少なくとも週に一度もサウナなしで過ごすなど私には想像することすらできません。幸い、ここ日本では何不自由なくサウナを楽しむことができ、嬉しく思っております。



サウナの魅力は、汗をかくことで肉体的な爽快感が得られることは申すまでもありませんが、とかく忙しい生活を余儀なくされている現代人にとって、日常の喧噪から逃れられる憩いの場を、サウナが提供してくれるという点も看過できません。しかも、サウナ自体が極めて民主的で、サウナの中では年齢や社会的な身分などを一切気にせず、等しく楽しむことができるのです。このように心のリラクゼーションまで保障してくれるところが他にあるでしょうか。日本の「お風呂」も同様に人々がほっと一息つける場として愛されてきたのだと思います。

日本サウナ協会の皆様には、フィンランド・日本両国の文化の架け橋として、今後とも更なるご発展、ご活躍を期待しております。また、私たちサウナ・ファンの心身の健康の増進にご貢献いただいていることにも、この場をお借りして感謝申し上げます。

安全性の高い、使い心地

# 順風にもどすため努力

(社)日本サウナ協会評議員  
岡山県支部会長

松田 次雄



松田 会長

新年明けましておめでとうございます。皆様にはご家族お揃いでよいお正月をお迎えのことと、心よりお喜び申し上げます。ことに本年は二十一世紀の幕開けという輝ける第一歩を希望をもって踏み出されたことと存じます。

昨年は、当業界を取り巻く環境も決して安泰なものではなく、身体の健康と安らぎを求めて来場されるお客様の趣向も多岐に

分ることを願っております。明るいニュースの少ない昨今であります。この逆境にチャレンジをして頑強な体質をつくるチャンスにしたいものです。

東京の港区内を歩きますと随所に高層ビルの建設が進んでいます。億ションの売れゆきも伸びてきたとい

かれ、併せて国の経済政策の誤りか、世情が極めて悪く、難しい運営を余儀なくされております。この苦境を順風にもどすため、各会員の自浄の努力や勉強会を開き、対応はしておりますものの、決して明るい見通しが立っておりません。

この上は、各会員は無論のこと、一般の愛好者の方々の種々のご指導や、よいご提案に側耳を立ててお聞きし、今後の経営運営に当たりたいものと、心新たにしているところでございます。試験を乗り切るお力をぜひとも、お授け下さいますことを心よりお願いし、年頭のご挨拶と致します。

## ●お便りください●

会員各位のコミュニケーションの場として「SAUNA」の紙面をご活用ください。会社の行事や人事異動、レクリエーション、同好会活動など何でも歓迎します。

(社)日本サウナ協会  
SAUNA係

# 首相公邸年賀会に参列して

阿戸 健次  
日本サウナ協会理事  
埼玉県支部会長



応じるなど、終始上機嫌であった。

新世紀の幕開けである。二〇〇一年一月十一日三十分より、永田町の首相公邸で、元旦恒例の新年祝賀会「公邸開き」が盛大に開催された。

森首相の主導により、自民党から村岡総務会長、亀井政調会長のほか各閣僚が参加、連立与党から、公明党の神崎代表、保守党の扇党首も出席され、各々年頭の挨拶をされたが、今年も参院選の年でもあり、与党の結束強化と野党批判がなされ、さながら参院選の決起大会のような雰囲気であった。

私も、森総理と同郷の県人会のメンバーとして招待されて出席したわけであるが、会場となった公邸の中心には、お酒や料理の模擬店とテーブルが数多く用意され、与党議員の先生方と各支持者たちの会話が花が咲き、森総理も二時間近く中庭を歩きまわりながら、参加者との記念写真撮影に

名品とは、个性的で、なお且つ普遍性があるといわれます。二〇〇一年を迎えるにあたり、二〇〇〇年の歴史を有するといわれるサウナの歩みを振り返ってみますと、あらためて驚きと畏敬の念にうたれます。

一つには歴史の長さ、いま一つは、炉の中で薪を炊くスモーク式が、電気ストーブに変わった位で、基本は全く変わっていないことです。今でもフィンランドの都会では電気式だが、地方にはスモークサウナが数多く残っているといわれます。文化の継承が長期にわ

中山真喜男  
日本サウナ協会評議員  
中山産業(株)専務取締役

## 『個に普遍』

中山真喜男

たり、これほど徹底されているのは珍しいことではないでしょうか。しかも民間主導で、私もサウナの施工にたずさわる者にとり、けっして忘れてはならないことでしょう。

史を有するサウナだから、いまさらサウナを研究しても新しいことは、何も出ないだろうと思われ、けれども、知らないことはあります。知れば知るほど奥が深いものです。正しいサウナの、より広い普及を願って、温故知新という言葉をも、一度かみしめたいと思います。本年もよろしくお願いたします。



中山 専務

の都会では電気式だが、地方にはスモークサウナが数多く残っているといわれます。文化の継承が長期にわ

## お役に立ちます。見積の際にはぜひ「一報下さい」。

### 本部賛助会員

社名(敬称略) 50音順、電話、業務の順に掲載

#### アサヒ(株)

06(6329)5181  
業務用タオル・ガウン等

#### アサヒビール(株)

03(5608)5158  
ビール

#### (有)安藤商会

052(799)2222  
業務用化粧品・雑貨

#### (株)和泉屋

052(231)5017  
業務用タオル・ガウン等

#### (有)ウィズ・プランニング・システム開発

052(249)0960  
建設設計全般

#### AIU保険会社

06(6376)8827  
サウナ施設保険・損保

#### 大塚製薬(株)

03(622)0021  
医薬品・飲料水

#### 貝印(株)

052(251)1845  
カミソリ

#### (有)海東

048(532)7586  
アカスリ専用ベットの

#### キリンビール(株)

06(6447)7120  
ビール・医薬品

#### (株)クローコーポレーション

06(698)7037  
業務用石鹸・シャンプー等

#### (株)コトブキ

06(6443)8833  
スリープカプセル

#### (株)サンケイトレーディング

052(733)2474  
浴場・プール設備機器

#### 資生堂ビューティー

03(3490)1711  
業務用化粧品等

#### 森林舎

03(622)2333  
ヒノキによる空気作り

#### セントラル鋼機(株)

052(412)8955  
サウナ機器・健康器具

#### (株)チエリオ中部

0568(75)5331  
清涼飲料水

#### (株)トリリオン

03(3473)6543  
省エネルギー

#### 中山産業(株)

03(3542)0573  
温浴施設の設計施工

#### ニシカワヤ(株)

0512(412)3059  
業務用化粧品・石鹸等

#### (株)日中医療会

0427(48)1500  
マッサージ・アカスリ  
委託派遣

#### (株)日本プライダルセンター

03(324)0300  
アルファ21

#### ピーシーエヌ(有)

089(926)7581  
情報提供サービス・サウナネット

#### (株)フタバ化学

052(471)1111  
業務用ボディスープ等

#### (株)ホウエイ

062(699)8933  
業務用タオル輸入販売

#### (株)ポーラ化粧品本舗

03(3494)7122  
業務用化粧品等

#### (株)ヤクルト本社

03(3574)8946  
乳製品等

#### (株)ライフィックス

03(3496)3171  
医薬品・健康ドリンク

**サウナネット**  
ホームページ、iモード携帯電話、カーナビ、FAXを媒体とした全国サウナ・健康ランド情報提供サービスのサウナネット

iモードURL iナビリンク対応  
http://mobile.saunanetto.co.jp/  
URL  
http://www.saunanetto.co.jp/  
FAX情報  
03-3233-4646 box番号6006  
PCN(有)サウナネット事業部  
〒790-0833 担当 宇都宮明久  
愛媛県松山市祝谷3-1-50 21号  
TEL089-926-7581  
FAX089-926-7459

社団法人日本サウナ協会賛助会員

## 真面目に、地道に、一生懸命 サウナ造り35年

伝統のフィンランドサウナ  
フィンランド古来のスモークサウナ  
ガスサウナストープ『ロッキー』  
クラフスサウナ(割石調意匠・独製)  
アクアビバ(目・耳・香と自然・独製)  
クリマサウナ(温度・湿度全自動調整)  
エミパスサウナ(塩サウナ向・送風式)  
ステイムバス・ミストサウナ  
テルマーレ(古代ローマ風呂様式輻射熱室)  
ハママ風温暖室(トルコ)  
遠赤外線サウナ(電気・ガス採暖室向)  
ウォール・ペントサウナ(壁排気・加湿器付)  
ハーブサウナ(香草・葉草)  
ペンギンルーム(摂氏零下三度氷雪室)

## サウナ二〇〇〇年の謎を究明

## ロッキーサウナ

木の部屋・加熱した石・蒸気とマイナスイオン。サウナ二〇〇〇年の伝承科学の謎を究明して完成した「ロッキーサウナ」。気分が良く、健康にも良いマイナスイオンが漂うサウナを提案致します。ガス焚きのため燃費も安く好評です。



ストーブ上の照明から数分毎に水が落ちるウォーターディスペンサー。